

# TOTEBO

## English

### How to use

- For use on whiteboards; the lifespan of the pen will decrease if used on paper.
- Store horizontally. If the colour becomes less intense, store the pen vertically with the tip pointed down for 12 hours and the colour will revive.
- The whiteboard pen will leave permanent marks on most surfaces and materials, however, immediately washing the area with a stain remover may give good results.
- Always protect children's clothes and the surrounding floor etc.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Nederlands

### Gebruik

- Voor gebruik op whiteboards; de pen gaat minder lang mee als hij wordt gebruikt op papier.
- Horizontaal bewaren. Als de kleur minder intens wordt, kan je de pen 12 uur rechtop zetten, met de punt omlaag. Dan komt de kleurkracht terug.
- De whiteboardpen laat op de meeste oppervlakken en materialen permanente vlekken achter, maar het kan helpen als je de vlek meteen behandeld met vlekkenverwijderaar.
- Bescherm altijd de kleding van de kinderen, de vloer, enz.

## Dansk

### Brugsanvisning

- Til brug på whiteboard. Hvis tuschen bruges på papir, reduceres dens holdbarhed.
- Opbevares vandret. Hvis farven mister intensitet, opbevares tuschen i lodret position med spidsen nedad i 12 timer. Så bliver farven stærkere.
- Whiteboardtuschen efterlader permanente pletter på de fleste overflader og materialer. De kan formentlig fjernes, hvis området straks vaskes med sæbe og lukket vand.
- Det er vigtigt at dække børnenes tøj, gulvet osv. til.

## Deutsch

### Benutzung

- Zur Benutzung auf Whiteboards; Benutzung des Stifts auf Papier verkürzt die Haltbarkeit.
- Liegend verwahren. Bei nachlassender Farbstärke die Stifte 12 Stunden lang mit der Spitze nach unten aufstellen. Das erneuert die Farbstärke.
- Der Whiteboardstift hinterlässt auf den meisten Materialien und Oberflächen dauerhafte Flecken. Es kann helfen, den Bereich sofort nach Entstehen des Flecks mit Fleckentferner zu behandeln.
- Falls etwas danebengeht, sicherheitshalber Kleidung, Boden etc. schützen.

## Français

### Utilisation

- S'utilise sur des tableaux blancs ; la durée de vie du feutre diminue s'il est utilisé sur du papier.
- Ranger horizontalement. Pour raviver les couleurs si elles ont pâli, ranger les feutres verticalement la pointe vers le bas pendant 12 heures.
- Ce feutre pour tableau blanc laisse des traces indélébiles sur la plupart des surfaces et des matériaux, mais en nettoyant immédiatement la zone concernée avec un détachant, vous pouvez obtenir de bons résultats.
- Toujours protéger les vêtements des enfants ainsi que le sol, etc.

## Norsk

### Bruk

- Beregnet til bruk på whiteboard. Tusjens levetid reduseres dersom den brukes på papir.
- Skal lagres liggende. Dersom fargen blir mindre intens, lagre tusjen stående med tuppen ned i 12 timer og fargen gjenoppfriskes.
- Whiteboard-tusjen vil sette permanente flekker på de fleste overflater og materialer, men dersom du vasker øyeblikkelig med flekkfjerner, kan dette gi gode resultater.
- Beskytt gjerne barnets klær, gulv m.m.

## Suomi

### Käyttöohje

- Tarkoitettu tussitauluille. Kynän käyttöikä lyhenee, jos sillä kirjoitetaan paperille.
- Säilytä vaakatasossa. Jos värisävy heikkenee, säilytä kynää pystyasennossa kärki alaspäin 12 tunnin ajan, jolloin värin sävy palautuu normaalksi.
- Kynästä jää pysyvä jälki lähes mihin tahansa pintaan ja materiaaliin. Jälkiä voi kuitenkin yrittää välttää puhdistamalla ne välittömästi lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
- Suojaa aina lapsen vaatteet, lattia jne.

## Svenska

### Användning

- För användning på whiteboards; pennans livslängd minskar om den används på papper.
- Förvara liggande. Om färgkraften minskar kan du ställa penna upp, med spetsen neråt, under 12 timmar. Då kommer färgkraften tillbaka.
- Whiteboardpennan lämnar permanenta fläckar på de flesta ytor och material, men att tvätta området direkt med ett fläckborttagningsmedel kan hjälpa.
- Skydda alltid barnets kläder, golv osv.

## Česky

### Použití

- K použití na bílých tabulích; životnost fixu se sníží, pokud je použijete na papír.
- Fix skladujte ve vodorovné poloze. Pokud barva začne slábnout, uložte fix do svislé polohy špičkou dolů po dobu 12 hodin a barva nabude znovu intenzivnějšího odstínu.
- Pero na tabuli zanechává trvalé stopy na většině povrchů a materiálů. Pokud však stopy po peru okamžitě odstraníte odstraňovačem skvrn, docílíte dobrého výsledku.
- Vždy chraňte dětské oblečení a okolní pohledu, atd.

## Español

### Instrucciones de uso

- Se utilizan sobre pizarras blancas. La duración de los rotuladores disminuye si se usan sobre papel.
- Guárdalo en posición horizontal. Para reavivar los colores cuando han perdido intensidad, guárdalo en vertical con la punta hacia abajo durante 12 horas.
- Estos rotuladores para pizarras blancas dejan marcas indelebles en la mayoría de las superficies y materiales, pero si se limpia inmediatamente la zona afectada con un quitamanchas, se pueden obtener buenos resultados.
- Protege siempre la ropa de los niños, el suelo, etc.

## Italiano

### Istruzioni per l'uso

- Da usare sulle lavagne bianche: il pennarello dura meno se utilizzato sulla carta.
- Conserva i pennarelli in posizione orizzontale. Se il colore dovesse diventare meno intenso, tieni il pennarello in posizione verticale con la punta rivolta verso il basso per 12 ore e il colore si ravviverà.
- Il pennarello per lavagna bianca lascia segni permanenti sulla maggior parte delle superfici e dei materiali, ma lavare immediatamente l'area interessata con uno smacchiatore può dare buoni risultati.
- Proteggi sempre i vestiti dei bambini, il pavimento, ecc.

## Magyar

### Hogyan használd

- Fehér táblákon; a filctoll élettartama csökken, ha papíron használsd.
- Vízszintesen tárold. Ha a színe kezd kifakulni, állítsd a tollat függőleges helyzetbe, hegyével lefelé, és a színe ismét élénk lesz.
- A filctoll véglegesen megfoghat bizonyos felületeket és anyagokat, de ha rögtön lemosod folteltávolítóval, akkor remek eredményeket érhetsz el.
- Mindig óvd a gyermekek ruháját és az adott területet a földön, stb.

## Polski

### Jak używać

- Do użycia na białych tablicach; flamastry szybko się zużyją, jeśli będziesz korzystać z nich do pisania na papierze.
- Przechowywać w pozycji poziomej. Jeśli kolor staje się mniej intensywny, ustaw mazak pionowo, z końcówką skierowaną w dół na 12 godzin, a kolor odżyje.
- Flamastr do białych tablic może pozostawić trwałe plamy na większości powierzchni, jednak szybkie zmycie zabrudzonej powierzchni odplamiaczem może zapobiec trwałym zabrudzeniom.
- Pamiętaj zawsze o zabezpieczeniu ubrań dzieci, podłogi dookoła itp.

## Eesti

### Kasutamine

- Mõeldud tahvlitel kasutamiseks; markeri kasutusiga lüheneb, kui kasutate seda paberil.
- Hoiustage horisontaalselt. Kui värv tuhmub, hoidke pliatsit vertikaalselt 12 tundi, ots allapoole, ja värv taastub.
- Tahvlimarker jätab püsivaid plekke kõikidele pindadele ja materjalidele, siiski, kohe plekieemaldajaga pestes võib saada häid tulemusi.
- Kaitske alati laste riideid ja ümbritsevat põrandat jne.

## Latviešu

**Lietošana**

- Paredzēts lietošanai uz baltajām tāfelēm. Lietojot uz papīra, iztukšosies ātrāk.
- Uzglabājiet horizontāli. Lai atgūtu krāsas spilgtumu, 12 stundas uzglabājiet pildspalvu vertikāli ar galu uz leju.
- Marķieris uz vairuma virsmu un materiālu var atstāt noturīgus traipus. Taču, virsmu nekavējoties apstrādājot ar traipu tīrāmo, var panākt labu rezultātu.
- Pasargājiet savu bērnu drēbes, kā arī grīdu, sienas u.c.

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

## Lietuvių

**Kaip naudoti**

- Skirtas rašyti ant rašomosios lentos. Rašant ant popieriaus, rašiklio naudojimo laikas bus trumpesnis.
- Laikykite horizontalioje padėtyje. Jei spalva neryški, palaikykite rašiklį antgaliu žemyn apie 12 val., ir spalva vėl bus ryškesnė.
- Rašikliai gali palikti neišvalomų dėmių paviršiuose ir audiniuose, jei dar šviežių nepavalysite dėmių išėmikliu.
- Visada apsaugokite vaiku rūbelius ir grindis ar pan.

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

## Portugues

**Como usar**

- Para usar em quadros brancos; a duração da caneta diminui quando utilizada em papel.
- Guarde na horizontal. Se as cores se tornarem menos intensas, coloque as canetas na vertical com as pontas para baixo durante 12 horas.
- Estas canetas para quadro branco deixam marcas permanentes na maioria das superfícies e materiais, mas se limpar de imediato a zona afectada com um tira-nódoas será possível alcançar bons resultados.
- Proteja sempre as roupas das crianças e o chão à sua volta.

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*

*(Pārņemts no angļu valodas)*